

Memorial MEMORIAL

des DU
Großherzogthums Luxemburg. Grand-Duché de Luxembourg.

Zweiter Theil.
Verschiedene Mittheilungen.

N^o 46.

SECONDE PARTIE.
PUBLICATIONS DIVERSES.

Samstag, 2. December 1871.

SAMEDI, 2 décembre 1871.

Bekanntmachung. — Postverwaltung.

Montag den 18. December c., 9 Uhr Vormittags, wird zur Prüfung und zum Concurs derjenigen geschritten, welche sich als Candidaten zu Anwärterstellen in der Postverwaltung melden.

Die Prüfung wird zu Luxemburg vor einer aus den H. H. Bernard, Director, Gruber, Hauptperceptor, und Mallinger, Commis 1. Classe, bestehenden Commission stattfinden.

Die Zulassungsgesuche sind vor dem 16. d. Mts. an den General-Director der Finanzen einzusenden; dieselben müssen mit nachbenannten Stücken belegt sein:

- 1° Geburtsact,
- 2° Führungsattest,
- 3° Zeugnis über den Unterrichtsgrad des Candidaten.

Die Prüfung erstreckt sich über folgende Gegenstände:

- 1° Schreiben,
- 2° deutsche und französische Rechtschreibung,
- 3° deutscher und französischer Aufsatz,
- 4° arithmetische Uebungen,
- 5° Geographie.

Die unter Aufsicht eines Commissions-Mit-

II

Avis. — Administration des Postes.

Le lundi, 18 décembre courant, à neuf heures du matin, il sera procédé à l'examen et au concours des personnes qui se portent candidats pour les fonctions de surnuméraire dans l'administration des postes.

L'examen aura lieu à Luxembourg devant une commission composée de MM. Bernard, directeur, Gruber, percepteur principal, et Mallinger, commis de 1^{re} classe.

Les demandes d'admission devront être adressées au Directeur général des finances avant le 16 de ce mois. Elles seront accompagnées des pièces suivantes:

- 1° extrait de naissance,
- 2° certificat de bonne conduite,
- 3° pièce constatant le degré d'instruction que le candidat a reçu.

L'examen portera sur les matières qui suivent:

- 1° écriture,
- 2° orthographe allemande et française,
- 3° rédaction allemande et française,
- 4° exercices d'arithmétique,
- 5° géographie.

Les compositions écrites des candidats, faites

46

glieders verfaßten Aufsätze werden dem General-Director der Finanzen mit dem Gutachten und den Anträgen der Commission übermittlest.

Luxemburg den 1. December 1871.

Der General-Director der Finanzen,
G. ULVELING.

Bekanntmachung. — Miliz.

Die eingestellten Milizleute, welche weder Stellvertreter, noch Substituenten oder Freiwillige sind und im Laufe des Jahres 1871 entweder durch Absterben des Vaters oder der verwitweten Mutter, oder durch rechtliche Trennung oder Ehescheidung der Eltern, oder durch den Tod eines oder mehrerer Brüder, gemäß Art. 21 des Gesetzes vom 8. Januar 1817, einen Anspruch auf Dienstbefreiung erworben haben, können ihre Entlassung entweder selbst, oder durch ihre Eltern, Vormünder oder Bevollmächtigte nachsuchen. Zu diesem Zwecke haben sie vor nächstkünftigem 5. Januar ihre Gesuche nebst Belegstücken bei der Localbehörde einzureichen. Diese Gesuche werden mit vor dem 15. des nämlichen Monats durch die Districtscommissäre übermittlest.

Luxemburg den 22. November 1871.

Der delegierte Regierungsrath, dienstthuender
General-Secretär,
de Rœbe.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage, ist Hr. Nikolaus Schröder-Schaus, Landwirth zu Heinerscheid, in Ersetzung des verstorbenen Hr. Nikolaus Wilmes, zum Schöffen der Gemeinde Heinerscheid ernannt worden.

Luxemburg den 27. November 1871.

Der General-Director des Innern,
N. SALENTIN.

sous la surveillance d'un membre de la commission, seront transmises au Directeur général des finances, avec l'avis et les propositions de la commission.

Luxembourg, le 1^{er} décembre 1871.

Le Directeur général des finances,
G. ULVELING.

Avis. — Milice.

Les miliciens incorporés, autres que les remplaçants, substituants ou volontaires, qui, dans le courant de l'année 1871, soit par le décès d'un père ou d'une mère veuve, soit par la séparation légitime ou le divorce des parents, soit enfin par le décès d'un ou de plusieurs frères, auront, conformément à l'art. 21 de la loi du 8 janvier 1817, acquis des droits à l'exemption, pourront demander leur licenciement par eux-mêmes ou par leurs parents, tuteurs ou fondés de pouvoirs. Ils devront à cet effet remettre avant le 5 janvier prochain, à l'autorité locale, leurs demandes appuyées des pièces justificatives. Ces demandes me seront transmises par l'intermédiaire des commissaires de district, avant le 15 du même mois.

Luxembourg, le 22 novembre 1871.

Le Conseiller délégué, ff. de Secrétaire-général
du Gouvernement,
DE RœBE.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, le sieur Nicolas Schröder-Schaus, cultivateur à Heinerscheid, a été nommé échevin de la commune de ce nom, en remplacement du sieur Nicolas Wilmes, décédé.

Luxembourg, le 27 novembre 1871.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTIN.

Bekanntmachung. — Indigénat.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 18. November c. ist Hr. Wilhelm Peter Schneider die durch Art. 21 des Civilgesetzbuches vorgesehene Erlaubnis ins Großherzogthum zurückzuführen bewilligt worden.

Luxemburg den 21. November 1871.

Der General-Director der Justiz,
BANNERUS.

Bekanntmachung. — Wohnsitz.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 23. November c. ist Hr. Johann Hoffmann, Schuhmacher, geboren und wohnhaft zu Berdorf, ermächtigt worden seinen Wohnsitz im Großherzogthum zu nehmen.

Luxemburg den 27. November 1871.

Der General-Director der Justiz,
BANNERUS.

Bekanntmachung. — Sparcasse.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 23. d. Mts. ist der Steuerempfänger zu Dalheim des Rechnungsdienstes der Sparcasse enthoben und der Postperceptor zu Mondorf mit der Geschäftsführung besagter Casse beauftragt worden.

Luxemburg den 28. November 1871.

Der General-Director der Finanzen,
G. ULVELING.

Bekanntmachung. — Sparcasse.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 23. d. Mts. ist der Notar Klein von Wiltz zum Mitglied des Verwaltungsrathes der Sparcasse zu Wiltz in Ersetzung des verstorbenen Hrn. Mathieu ernannt worden.

Luxemburg den 28. November 1871.

Der General-Director der Finanzen,
G. ULVELING.

Avis. — Indigénat.

Par arrêté royal grand-ducal du 18 novembre courant, le sieur Guillaume-Pierre Schneider, de Grevenmacher, a obtenu la permission prévue par l'art. 21 du Code civil de pouvoir rentrer dans le Grand-Duché.

Luxembourg, le 21 novembre 1871.

Le Directeur général de la justice,
VANNERUS.

Avis. — Domicile.

Par arrêté royal grand-ducal du 23 novembre courant, le sieur Jean Hoffmann, cordonnier, né et demeurant à Berdorf, a été autorisé à établir son domicile dans le Grand-Duché.

Luxembourg, le 27 novembre 1871.

Le Directeur général de la justice,
VANNERUS.

Avis. — Caisse d'épargne.

Par arrêté royal grand-ducal du 23 de ce mois, le receveur des contributions de Dalheim a été relevé du service comptable de la Caisse d'épargne, et le percepteur des postes de Mondorf a été chargé de faire des opérations pour la dite Caisse.

Luxembourg, le 28 novembre 1871.

Le Directeur général des finances,
G. ULVELING.

Avis. — Caisse d'épargne.

Par arrêté royal grand-ducal du 23 de ce mois, le notaire Klein de Wiltz a été nommé membre du Conseil d'administration de la Caisse d'épargne au dit Wiltz, en remplacement du sieur Mathieu, décédé.

Luxembourg, le 28 novembre 1871.

Le Directeur général des finances,
G. ULVELING.

Liste des personnes auxquelles ont été délivrés des permis de chasse pour la durée d'une année, depuis le 1^{er} jusqu'au 29 novembre 1871.

N°	Date.	Noms et prénoms.	Qualité.	Domicile.
467	2 novembre.	Velter, Alfred.	Substitut du proc. d'État.	Luxembourg.
468	id.	Chomé, Jules.	Avocat-général.	id.
469	id.	Jörg, Jean-Joseph.	Secrétaire communal.	Mamer.
470	3 id.	Brasseur, Henri.	Rentier.	Esch-sur-l'Alzette.
471	id.	Hoffmann, Jean.	Garde-particulier.	Betzdorf.
472	id.	Doyé, François-Joseph-Léopold	Régisseur.	id.
473	id.	Noël, Dominique.	Contrôleur des contribut.	Mondercange.
474	id.	Klein, Nicolas.	Cultivateur.	Sprinkange.
475	id.	Knepper, Eugène.	Vétérinaire.	Echternach.
476	id.	Weydert, Guillaume.	Lieutenant.	Luxembourg.
477	id.	Funck, Théophile.	Médecin.	id.
478	id.	De la Fontaine, Alphonse.	Commissaire de district.	id.
479	4 id.	Ellis, Édouard-Kennedy.	Propriétaire.	Hœhenhof.
480	id.	Pescatore, Dominique-Antoine	id.	Mertert.
481	id.	Nonnon, Charles.	Rentier.	Charleville.
482	id.	Neuens-Beck, Nicolas.	Propriétaire.	Grosbous.
483	id.	Knaff, Jean-Baptiste.	Médecin.	Grevenmacher.
484	id.	Zenners, Jean.	Cultivateur.	Landscheid.
485	id.	Pauls, Hubert.	id.	Weicherdange.
486	id.	Funck, Jean.	id.	Flaxweiler.
487	id.	Mathey, Jean.	id.	Burden.
488	id.	Tibesar, Pierre.	id.	Stegen.
489	id.	Rademacher, Antoine.	id.	Munshausen.
490	id.	Reichling, Pierre.	id.	Hassel.
491	id.	Metz, Léon.	Industriel.	Esch-sur-l'Alzette.
492	6 id.	Colbette, Michel.	Garde-particulier.	Schimpach.
493	id.	Steichen, Mathias.	Propriétaire.	Olm.
494	id.	Haard, Nicolas.	id.	Rumelange.
495	7 id.	Meder, Bonaventure.	Aubergiste.	Heiderscheid.
496	id.	Origer, Jean.	Cultivateur.	Eschdorf.
497	id.	Linck, Pierre.	id.	Heiderscheid.
498	id.	Schwinnen, Michel.	Marchand.	Clervaux.
499	id.	Klein, Édouard.	Propriétaire.	Junglinster.
500	8 id.	Theisen, Dominique.	Garde-particulier.	Graulinster.
501	id.	Koch, Jean-Pierre.	Meunier.	Merzig.
502	id.	Schmidt, Guillaume.	Garde-général des dom. de S. A. R. le Prince Henri	Fischbach.

503	8 novembre.	Ensch, Pierre.	Fermier.	Garnich.
504	id.	Gérard, Jean-Pierre.	Propriétaire.	Cessingen.
505	9 id.	Schumacher, Gustave.	id.	Dippach.
506	id.	Wilwers, Pierre.	Secrétaire communal.	Bœvange-s/l'Attert.
507	id.	Richard, Nicolas-Théodore.	Rentier.	Clervaux.
508	id.	Heck, Jean-Nicolas.	Cultivateur.	Weiswampach.
509	10 id.	Muller, Michel.	Propriétaire.	Berdorf.
510	id.	Hemmer, Jean-Pierre.	id.	Bourgfried.
511	id.	Hahn-Schæffer, Pierre.	id.	Lultzhausen.
512	11 id.	Lamort, Léon.	Fabricant de papier.	Senningen.
513	id.	Lamort, Maurice.	Ingénieur civil.	id.
514	id.	D'Ansembourg (comte), G-J-B-F-M	Rentier.	Ansembourg.
515	id.	Buchholtz, Henri.	Maçon.	Lintgen.
516	13 id.	Braun, Michel.	Propriétaire.	Givenich.
517	id.	Weber, Christophe.	Cultivateur.	Olingen.
518	14 id.	Weiler, Jean.	id.	Bavigne.
519	id.	Dutreux, Tony.	Ingénieur.	Kockelscheuer.
520	15 id.	Redlinger, Jean-Baptiste.	Receveur communal.	Kœrich.
521	id.	Peiffer, Paul, dit Pierre.	Cultivateur.	Gœtzingen.
522	id.	Hamilius, Jean-Baptiste.	id.	Esch-sur-l'Alzette.
523	id.	André, Aubin-Nicolas.	Propriétaire.	Vianden.
524	16 id.	Wellenstein, Alfred.	Rentier.	Ehnen.
525	id.	Kayser, Pierre.	Cabaretier.	Mersch.
526	18 id.	Redinger, Michel.	Cultivateur.	Tetange.
527	id.	Dagois, Hippolyte.	Ingénieur.	Luxembourg.
528	id.	De Feral, Édouard-Charles.	Rentier.	id.
529	id.	De Muyser, Zénon.	Avocat.	id.
530	20 id.	Mergen, Nicolas.	id.	Diekirch.
531	id.	Durst, Jean.	Garde-particulier.	Bissen.
532	22 id.	Thines, Corneille.	Propriétaire.	Bœvange.
533	id.	Theis, Pierre.	Cultivateur.	Eschdorf.
534	id.	Majerus, Jean.	Propriétaire.	Michelau.
535	id.	Bos, Jacques.	Cultivateur.	Medingen.
536	id.	Kirsch, Pierre.	Propriétaire.	Wickrange.
537	23 id.	Hemmer, Jean.	Cultivateur.	Beckerich.
538	25 id.	Willems, Michel.	id.	Ingeldorf.
539	27 id.	Reding, Constant.	id.	Baschleiden.
540	id.	Scholtes, Guillaume.	Fermier.	Schutbourg.
541	28 id.	Mathay, Sébastien.	Cultivateur.	Merkoltz.
542	29 id.	Fonck, Michel.	Marchand-tanneur.	Remich.
543	id.	Reüter, Bernard.	Cultivateur.	Reckange.

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats Juli 1871.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luzemburg.	Diekirch.	Wiltz.	Ettelbrück.	Echternach.	Remich.	Mersch.	Grevenmacher.	Esch a. d. A.
Weizen	Heftoliter	27 73	27 50	"	29 00	28 78	28 75	"	"	28 50
Mischelfrucht	—	26 50	25 00	"	28 00	27 22	27 25	"	20 50	27 00
Roggen	—	20 00	20 00	20 00	20 00	19 04	"	"	"	"
Gerste	—	20 00	15 00	"	"	"	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heideforn	—	"	16 00	18 59	"	"	"	"	"	"
Hafer	—	9 87	9 00	8 82	10 00	9 84	8 25	"	"	9 00
Erbsen	—	25 00	18 50	20 00	"	"	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Linzen	—	30 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln	—	6 87	5 00	"	6 50	"	5 50	"	"	5 50
Weizen-Mehl	Kilogr.	0 55	0 60	0 52	0 65	0 57	0 50	0 60	0 56	0 60
Mischel-Mehl	—	0 45	0 50	0 44	0 55	0 45	0 46	0 50	0 46	0 55
Roggen-Mehl	—	0 36	0 38	0 35	0 45	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste	—	0 60	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 40	2 25	2 26	2 50	2 37	2 50	2 60	2 50	2 50
Eier	Duzend.	0 65	0 65	0 65	0 65	0 75	0 75	0 75	0 70	0 70
Heu	100 Kilo.	10 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	15 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Eichenholz	—	10 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Dachfleisch	Kilogr.	1 50	1 20	1 25	1 20	"	"	1 30	"	"
Rub- od. Rindfleisch . .	—	1 35	1 10	"	1 00	1 10	1 30	"	1 10	1 40
Kalb- fleisch	—	1 10	1 00	0 90	0 90	1 04	1 20	1 10	0 90	1 20
Lamm- fleisch	—	1 70	1 30	1 40	1 40	1 22	1 40	1 40	1 30	1 50
Schweinefleisch	—	"	"	1 46	"	"	"	"	"	1 60

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats August 1871.

Bezeichnung der Lebensmittel n. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxemburg.	Diekirch.	Wiltz.	Etzelbrück.	Echternach.	Kemich.	Meresch.	Grevenmacher.	Eisch a. d. A.
Weizen	Hectoliter	27 47	29 00	"	28 00	28 43	26 75	"	"	28 50
Mischelfrucht . .	—	25 73	26 00	"	27 00	26 83	23 75	"	"	27 00
Roggen	—	20 00	19 00	17 50	20 00	19 02	"	"	"	"
Gerste	—	20 00	14 00	"	"	"	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn	—	"	15 00	17 50	"	"	"	"	"	"
Hafer	—	9 31	8 00	9 40	10 00	9 70	8 25	"	"	8 25
Erbsen	—	21 00	18 00	21 00	"	"	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Linsen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln	—	5 00	4 25	"	5 00	"	5 50	"	"	5 00
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 55	0 60	0 57	0 65	0 57	0 50	0 60	0 50	0 60
Mischel-Mehl . . .	—	0 50	0 50	0 45	0 55	0 47	0 46	0 50	0 38	0 55
Roggen-Mehl . . .	—	0 35	0 38	0 34	0 45	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 50	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 60	2 30	2 00	2 40	2 39	2 50	2 70	2 50	2 50
Eier	Dugend.	0 70	0 75	0 65	0 65	0 76	0 75	0 80	0 72½	0 70
Heu	100 Kilo.	10 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	14 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Eichenholz	—	10 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . . .	Kilogr.	1 55	1 20	1 30	1 20	"	"	1 30	"	"
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 30	1 00	"	1 00	1 16	1 20	"	1 20	1 40
Kalb- und Hammelfleisch	—	1 20	1 20	0 95	1 00	1 15	1 00	1 20	0 10	1 20
Hammelfleisch . . .	—	1 50	1 30	1 50	1 40	1 20	1 50	1 50	1 30	1 50
Schweinefleisch . .	—	1 60	"	1 40	"	"	"	"	"	1 60

Marktpreise. — 2. Hälfte des Monats August 1871.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxemburg.	Diekirch.	Wiltz.	Ettelbrück.	Echternach.	Remich.	Meresch.	Grevenmacher.	Esch a. d. A.
Weizen	Hectoliter	29 39	29 50	"	32 00	29 44	26 75	"	"	29 00
Mischelfrucht . .	—	27 91	27 00	"	29 00	28 10	23 75	"	"	27 50
Roggen	—	20 33	19 00	18 25	19 50	20 66	"	"	"	"
Gerste	—	17 00	16 00	"	"	"	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn	—	"	14 00	17 25	"	"	"	"	"	"
Hafer	—	9 09	7 50	7 90	9 00	8 39	8 25	"	"	8 25
Erbſen	—	19 20	17 00	"	"	"	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Linſen	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln	—	5 00	4 50	"	5 00	"	5 50	"	"	5 50
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 55	0 60	0 51	0 65	0 57	0 50	0 60	0 50	0 60
Mischel-Mehl . . .	—	0 50	0 50	0 44	0 55	0 47	0 46	0 50	0 38	0 55
Roggen-Mehl . . .	—	0 35	0 38	0 31	0 45	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 50	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 70	2 15	2 50	2 30	2 54	2 50	2 72	2 50	2 50
Eier	Dugend.	0 90	0 75	0 70	0 70	0 86	0 85	0 80	0 85	0 90
Heu	100 Kilo.	10 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	10 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Eichenholz	—	10 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . . .	Kilogr.	1 55	1 40	1 36	1 30	"	"	1 40	"	"
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 40	1 35	"	1 20	1 20	1 20	"	1 30	1 40
Kalbſfleisch	—	1 50	1 35	1 03	1 30	1 20	1 00	1 40	1 20	1 30
Lammfleisch	—	1 50	1 40	1 50	1 40	1 20	1 50	1 60	1 40	1 60
Schweinefleisch . .	—	1 70	"	"	"	"	"	"	"	1 80

Luxemburg. — Druck von B. B. d.